

BEST AVAILABLE COPY

Translation from Latvian

State Emblem of Latvia

Non – profit organization State Stock Company

Latvijas Pasts.

21, Brīvības Str., Riga - 50, LV – 1000. Tel. 7018700, Fax 7018747, telex – 161176 LPOST LV.
Account no. 0140X04777701, Hansabanka, code 3101011117117. The registration No. of the added
value tax LV40003052790

21.08.2000 Nø. 25-15, 1/03-99

To S. Matasov,
7/1 Raņķa dambis, apt. 55 Riga, LV-1048

Dear Mr. Matasov,

Your letter from August 7, 2000 on non – receipt of the international money transfer in USA has been received and processed at the Latvia Post.

As we have already informed you, according to your application from August 2, 2000, the search for your cash transfer No. 8322, sent by you for the amount of USD 656,57 and No. 8323 for the amount USD 76,67, which have been submitted on March 15, 2000 at Post Office No 50 and addressed to Box PCT, Commissioner of Patents & Trademarks, Washington, DC 20231, USA, has been commenced along the way of delivery. The mentioned cash transfers were sent from the Post of Latvia to USA International Cash Transfer Processing Center in St. Louis on March 16, 2000.

On August 16, 2000 the mentioned cash transfers were received back at the Post of Latvia from the International Cash Transfer Center in USA. The reason for sending the transfers back unfortunately is not indicated. We will contact the administration of Postal Services of USA to clarify the reason for non-payment of cash transfers.

The mentioned cash transfers were sent from Latvia to USA according to the regulations of World Post Convention and according to the bilateral agreement on international cash transfers.

We apologize for the inconvenience, you have been subjected to for reasons, which do not depend on the post of Latvia.

With respect

Director General (signature) A. Droiskis
I. Rasmane
7018768

Latvia Post 21, Brīvības Str., Riga - 50, LV – 1000. Tel. 7018700, Fax 7018747, telex –
161176 LPOST LV.

BEST AVAILABLE COPY

Translated by Pinhus Kagan

Pinhus Kagan

12 Blaumana str., Riga, this 23 of August 2000
I, Gita Anita Šveide, a Sworn Notary, do hereby authenticate the signature
subscribed before me by Pinhus Kagan, a Sworn Translator known to me.

Register Entry No 13251
Collected state fee Ls 0.20
Sworn Notary Gita Anita Šveide

Gita Anita Šveide

Gita Anita Šveide

Stitched and numbered
--- 140 --- pages
Sworn Notary
Gita Anita Šveide



BEZPELŅAS ORGANIZĀCIJA VALSTS AKCIJU SABIEDRĪBA
LATVIJAS PASTS

Brīvības bulvārī 21, Rīga-50, LV-1000 Telefons 7018700, telefakss 7018747, telekss 161176 LPOST LV
Norēķinu konts 0140X04777701 Hansabanka. kods 310101717 PVN reģ.Nr.LV40003052790

21.08.2000 Nr.25-15.1/03-99

S.Matasovam
Raņķa dambī 7/1, dz.55
Rīgā, LV-1048

God. Matasova kungs!

Jūsu 2000.gada 7.augusta vēstule par starptautisko naudas pārvedumu nesaņemšanu ASV saņemta un izskatīta Latvijas pastā.

Kā jau Jūs informējām, saskaņā ar Jūsu 2000.gada 2.augusta iesniegumu tika uzsākta Jūsu sūtīto naudas pārvedumu Nr.8322 par summu USD 656,57 un Nr.8323 par summu USD 76,67, kas nodoti 2000.gada 15.martā Rīgas 50.pasta nodaļā un adresēti Box PCT, Commissioner of Patents & Trademarks, Washington, DC 20231, USA meklēšana pa virzības ceļu. Minētie naudas pārvedumi 2000.gada 16.martā tika nosūtīti no Latvijas pasta uz ASV Starptautisko naudas pārvedumu apstrādes centru St.Louisā.

2000.gada 16.augustā minētie naudas pārvedumi saņemti atpakaļ Latvijas pastā no ASV Starptautiskā naudas pārvedumu apstrādes centra. Atpakaļ nosūtīšanas iemesls, diemžēl, nav norādīts. Mēs sazināsimies ar ASV pasta administrāciju, lai noskaidrotu naudas pārvedumu neizmaksāšanas iemeslu.

Minētie naudas pārvedumi tika nosūtīti no Latvijas uz ASV saskaņā ar Pasaules Pasta Konvencijas prasībām un pamatojoties uz abpusēji noslēgto līgumu par starptautiskajiem naudas pārvedumiem.

Atvainojamies par Jums sagādātajām neērtībām no Latvijas pasta neatkarīgu iemeslu dēļ.

Ar cieņu,

Ģenerāldirektors

A.Droiskis

I.Rasmane
7018768

City of Riga, 12 Blaumana Street, August 23, 2000, I, Sworn Notary GITA ANITA ŠVEIDE, hereby certify the correctness of the photo copy of the original document presented by **KAGANS PINHUSS**, residing in Jurmala.

Registered by the No 13253,

The State Duty collected Ls 0.15

Sworn Notary



Gita Anita Šveide